

**Registrerede revisorer**

Elsebeth Jepsen  
Henry Jepsen

**ALFA-Revision**

Sindalsvej 46  
8240 Risskov

Tlf. 86 21 23 00  
Fax 86 21 23 74



---

**China Café Restaurant ApS**

**Gudrunsvej 7, City Vest  
8220 Brabrand**

CVR nr. 29695903

Årsrapport for tiden 1/1 2012 - 31/12 2012

Godkendt på selskabets  
generalforsamling den 27/2 2013

Dirigent:

---

Ping Zhang

**INDHOLD**

Selskabsoplysninger.....	3
Ledespåtegning.....	4
Den uafhængige revisors erklæring om review af årsregnskabet .....	5
Ledelsesberetning .....	7
Anvendt regnskabspraksis.....	8
Resultatopgørelse.....	11
Balance.....	12
Noter .....	14

**SELSKABSOPLYSNINGER**

<b>Selskabet</b>	China Café Restaurant ApS Gudrunsvej 7, City Vest 8220 Brabrand
	Telefon: 86 25 10 18
	Telefax: 86 25 10 98
	Stiftet: 27. juli 2006
	Hjemsted: Aarhus
<b>Direktion</b>	Ping Zhang
<b>Pengeinstitut</b>	Sparekassen Kronjylland
<b>Revisor</b>	ALFA-Revision
<b>Hovedaktivitet</b>	At drive kinesisk restaurant

## LEDELSESPÅTEGNING

Direktionen har dags dato behandlet og godkendt årsrapporten for 2012 for **China Café Restaurant ApS**.

Årsrapporten aflægges i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Ledelsen har besluttet, at årsregnskabet ikke skal revideres, og ledelsen erklærer, at selskabet opfylder betingelserne herfor.

Det er min opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2012 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1/1 2012 - 31/12 2012.

Ledelsesberetningen indeholder efter min opfattelse en retvisende redegørelse for de forhold, beretningen omhandler.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

Brabrand, den 11. februar 2013

Direktion:

Ping Zhang

### **Revision af årsregnskab**

Selskabet opfylder bestemmelserne i årsregnskabslovens § 135 og har derved mulighed for at aflægge et ikke revideret årsregnskab.

Selskabets ledelse indstiller til generalforsamlingens godkendelse, at selskabets årsregnskab fremover ikke revideres.

## DEN UAFHÆNGIGE REVISORS ERKLÆRING OM REVIEW AF ÅRSREGNSKABET

### **Til kapitalejerne i China Café Restaurant ApS**

Vi har efter aftale udført review af årsregnskabet for **China Café Restaurant ApS** for regnskabsåret 1/1 2012 - 31/12 2012. Årsregnskabet, der omfatter anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance og noter, udarbejdes efter årsregnskabsloven.

Selskabets ledelse har ansvaret for årsregnskabet. Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om årsregnskabet på grundlag af reviewet.

### **Det udførte review**

Vi har udført vores review i overensstemmelse med den internationale standard om review af regnskaber og yderligere krav ifølge dansk revisorlovgivning. Dette kræver, at vi tilrettelægger og udfører reviewet med henblik på at opnå begrænset sikkerhed for, at årsregnskabet ikke indeholder væsentlig fejlinformation. Et review er begrænset til først og fremmest at omfatte forespørgsler til selskabets ledelse og medarbejdere samt analyser af regnskabstal og giver derfor mindre sikkerhed end en revision.

Vi har ikke udført revision og udtrykker derfor ingen revisionskonklusion om årsregnskabet.

### **Konklusion**

Ved det udførte review er vi ikke blevet bekendt med forhold, der giver os anledning til at konkludere, at årsregnskabet ikke giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2012 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1/1 2012 - 31/12 2012 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

### **Supplerende oplysninger**

Uden at modificere vores konklusion, henviser vi til note 1, hvori ledelsen redegør for den usikkerhed, der om virksomhedens evne til at fortsætte driften.

Uden at modificere vores konklusion henviser vi til note 2 i regnskabet, hvori ledelsen redegør for den usikkerhed, der er forbundet med måling af selskabets skatteaktiv, idet aktivets værdi er afhængig af, at der reali-

**DEN UAFHÆNGIGE REVISORS ERKLÆRING OM REVIEW AF ÅRSREGNSKABET**

seres overskud inden for en kort årrække.

Risskov, den 11. februar 2013

ALFA-Revision  
Registreret revisionsvirksomhed

Henry Jepsen  
Registreret revisor

## LEDELSESBERETNING

### **Usikkerhed ved indregning og måling**

Der er usikkerhed om værdiansættelse af selskabets skatteaktiv, idet dette forudsætter overskud inden for en kort årrække. Det er min forventning, at dette vil kunne realiseres. Jeg henviser til note 2 i årsregnskabet.

### **Udviklingen i selskabets aktiviteter og økonomiske forhold**

Selskabets fortsatte drift er betinget af, at eksterne kreditgivere fortsat stiller den fornødne kapital til rådighed. Jeg forventer, at dette vil ske. Jeg henviser til note 1 i årsregnskabet.

## ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS

### GENERELT

Årsregnskabet for China Café Restaurant ApS for 2012 er udarbejdet i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for selskaber i regnskabsklasse B med tilvalg af enkelte regler for klasse C-selskaber.

Årsregnskabet er aflagt efter samme regnskabspraksis som sidste år og aflægges i danske kroner.

#### **Generelt om indregning og måling**

Indtægter indregnes i resultatopgørelsen i takt med, at de indtjenes. Endvidere indregnes i resultatopgørelsen alle omkostninger, der er afholdt for at opnå årets indtjening.

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde virksomheden, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå virksomheden, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet for hver enkelt.

### RESULTATOPGØRELSEN

#### **Generelt**

Med henvisning til årsregnskabslovens §32 er visse indtægter og omkostninger sammendraget i regnskabsposten bruttofortjeneste.

#### **Bruttofortjeneste**

Bruttofortjenesten består af sammentrækning af regnskabsposterne "nettoomsætning, ændring i lagre af færdigvarer, varer under fremstilling og handelsvarer, andre driftsindtægter, omkostninger til råvarer og hjælpematerialer samt andre eksterne omkostninger".

## ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS

### **Nettoomsætning**

Nettoomsætningen indregnes ekskl. moms og med fradrag af rabatter i forbindelse med salget.

### **Finansielle indtægter og omkostninger**

Finansielle indtægter og omkostninger indregnes i resultatopgørelsen med de beløb, der vedrører regnskabsåret.

### **Skat af årets resultat**

Årets skat, som består af årets aktuelle skat og forskydning i udskudt skat, indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til årets resultat.

Årets aktuelle skat afsættes med 25%.

Under hensatte forpligtelser, alternativt andre tilgodehavender, afsættes udskudt skat med 25% af alle midlertidige forskelle mellem skattemæssige og regnskabsmæssige saldi.

## **BALANCEN**

### **Materielle anlægsaktiver**

Materielle anlægsaktiver måles til kostpris med fradrag af akkumulerede af- og nedskrivninger.

Afskrivningsgrundlaget er kostpris med fradrag af forventet restværdi efter afsluttet brugstid. Der afskrives ikke på grunde.

Kostprisen omfatter anskaffelsesprisen samt omkostninger direkte tilknyttet anskaffelsen indtil det tidspunkt, hvor aktivet er klar til at blive taget i brug.

Aktiverne afskrives over deres forventede økonomiske brugstid efter følgende principper:

Driftsmateriel og inventar.....	5 år lineært
Indretning af lejede lokaler.....	5 år lineært.

Aktiver med en kostpris på under kr. 12.300 pr. enhed indregnes som omkostninger i resultatopgørelsen i anskaffelsesåret.

## ANVENDT REGSKABSPRAKSIS

Fortjeneste eller tab ved afhændelse af materielle anlægsaktiver opgøres som forskellen mellem salgspris med fradrag af salgsomkostninger og den regnskabsmæssige værdi på salgstidspunktet. Fortjeneste eller tab indregnes i resultatopgørelsen under andre driftsindtægter/andre driftsomkostninger.

### **Deposita**

Deposita måles til anskaffelsespris.

### **Varebeholdninger**

Varebeholdninger måles til kostpris.

### **Tilgodehavender**

Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominel værdi. Værdien reduceres med nedskrivning til imødegåelse af forventede tab.

### **Periodeafgrænsningsposter**

Periodeafgrænsningsposter indregnet under aktiver omfatter afholdte omkostninger vedrørende efterfølgende regnskabsår.

### **Gældsforpligtelser**

Gældsforpligtelser måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominel værdi.

**RESULTATOPGØRELSE**  
**FOR TIDEN 1/1 2012 - 31/12 2012**

	2012	2011 i 1.000
<b>Bruttofortjeneste</b>	752.155	943
3 Personaleomkostninger .....	-756.628	-740
4 Afskrivninger, anlægsaktiver .....	-2.700	-32
	<hr/>	<hr/>
<b>Resultat før finansielle poster</b>	-7.173	171
Andre finansielle indtægter .....	195	1
Øvrige finansielle omkostninger .....	0	-4
	<hr/>	<hr/>
<b>Resultat før skat</b>	-6.978	168
5 Skat af årets resultat.....	1.800	-42
	<hr/>	<hr/>
<b>ÅRETS RESULTAT</b>	<u>-5.178</u>	<u>126</u>
 <b>der af ledelsen foreslås anvendt således:</b>		
Overført resultat.....	-5.178	126
	<hr/>	<hr/>
	<u>-5.178</u>	<u>126</u>

**BALANCE PR. 31. DECEMBER 2012****AKTIVER**

	2012	2011 i 1.000
<b><u>ANLÆGSAKTIVER</u></b>		
<b>Materielle anlægsaktiver</b>		
6 Indretning af lejede lokaler .....	0	3
	<u>0</u>	<u>3</u>
<b>Finansielle anlægsaktiver</b>		
Deposita .....	207.680	204
	<u>207.680</u>	<u>204</u>
<b>Anlægsaktiver i alt</b>	<u>207.680</u>	<u>207</u>
<b><u>OMSÆTNINGSAKTIVER</u></b>		
Varebeholdninger .....	48.861	44
Udskudt skatteaktiv .....	101.100	99
Periodeafgrænsningsposter .....	0	1
Likvide beholdninger.....	315.658	307
<b>Omsætningsaktiver i alt</b>	<u>465.619</u>	<u>451</u>
<b>AKTIVER I ALT</b>	<u><u>673.299</u></u>	<u><u>658</u></u>

**BALANCE PR. 31. DECEMBER 2012****PASSIVER**

	2012	2011 i 1.000
<b><u>EGENKAPITAL</u></b>		
Selskabskapital.....	125.000	125
Overført resultat.....	-316.207	-311
	<hr/>	<hr/>
7	<b>Egenkapital i alt</b>	<b>-186</b>
	<hr/>	<hr/>
<b><u>GÆLDSFORPLIGTELSER</u></b>		
<b>Kortfristede gældsforpligtelser</b>		
Leverandører af varer og tjenesteydelser.....	99.669	75
Anden gæld .....	336.837	245
Gæld til selskabsdeltagere og ledelse.....	428.000	524
	<hr/>	<hr/>
	<b>Gæld og hensatte forpligtelser i alt</b>	<b>844</b>
	<hr/>	<hr/>
	<b>PASSIVER I ALT</b>	<b>658</b>
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

8 Eventualforpligtelser

9 Pantsætninger og sikkerhedsstillelser

**NOTER TIL ÅRSRAPPORT**  
**FOR TIDEN 1/1 2012 - 31/12 2012**

	2012	2011 i 1.000
<b>1 <u>Usikkerhed om fortsat drift</u></b>		
<p>Der er væsentlig usikkerhed om virksomhedens fortsatte drift, som er betinget af, at der fortsat stilles kredit til rådighed på de nuværende vilkår, samt at der om nødvendigt kan tilføres kapital. Der er intet, der indikerer, at kreditter ikke skulle være til rådighed i mindst 12 måneder fra regnskabsafslutningstidspunktet. Årsregnskabet er i overensstemmelse hermed aflagt under forudsætning af virksomhedens fortsatte drift.</p>		
<b>2 <u>Usikkerhed ved indregning og måling</u></b>		
<p>Der er væsentlig usikkerhed om selskabets måling af dets skatteaktiv. Aktivets værdi er betinget af, at der inden for ganske få år vil kunne genereres overskud i virksomheden.</p>		
<b>3 <u>Personaleomkostninger</u></b>		
Lønninger .....	716.024	704
Andre omkostninger til social sikring .....	40.604	36
	756.628	740
<b>4 <u>Afskrivninger, anlægsaktiver</u></b>		
Driftsmateriel og inventar.....	0	18
Indretning af lejede lokaler .....	2.700	14
	2.700	32
<b>5 <u>Skat af årets resultat</u></b>		
Regulering af eventualskatter.....	-1.800	42
	-1.800	42

**NOTER TIL ÅRSRAPPORT**  
**FOR TIDEN 1/1 2012 - 31/12 2012**

	2012	2011 i 1.000
<b>6 <u>Indretning af lejede lokaler</u></b>		
Kostpris primo.....	35.601	82
Afgang i årets løb .....	-35.601	-46
	<hr/>	<hr/>
Kostpris i alt.....	0	36
	<hr/>	<hr/>
Afskrivninger primo.....	-32.901	-65
Afskrivninger på afgangsførte aktiver.....	35.601	46
Årets afskrivninger.....	-2.700	-14
	<hr/>	<hr/>
Afskrivninger i alt .....	0	-33
	<hr/>	<hr/>
Regnskabsmæssig værdi 31. december 2012 .....	0	3
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>
<b>7 <u>Egenkapital</u></b>		
Egenkapital, primo.....	-186.029	-312
Overført resultat jf. resultatdisponering .....	-5.178	126
	<hr/>	<hr/>
Egenkapital ultimo .....	-191.207	-186
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>
Egenkapitalen specificeres således:		
Selskabskapital primo.....	125.000	125
	<hr/>	<hr/>
Selskabskapital ultimo .....	125.000	125
	<hr/>	<hr/>
Overført resultat primo.....	-311.029	-437
Overført resultat jf. resultatdisponering .....	-5.178	126
	<hr/>	<hr/>
Overført resultat ultimo .....	-316.207	-311
	<hr/>	<hr/>
Egenkapital ultimo .....	-191.207	-186
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

**8 Eventualforpligtelser**

Selskabet har indgået en huslejekontrakt med en årlig leje på p.t. ca. kr. 860.000. Lejemålet kan opsiges med 6 måneders varsel.

**NOTER TIL ÅRSRAPPORT**  
**FOR TIDEN 1/1 2012 - 31/12 2012**

**9 Pantsætninger og sikkerhedsstillelser**

Ingen.